



# ISPRO

Istituto per lo studio, la prevenzione  
e la rete oncologica

## DELIBERAZIONE DEL DIRETTORE GENERALE

(Nominato con D.P.G.R.T. n. 177 del 16/12/2016)

N° 74 del 07/03/2019

<b>Oggetto:</b> Approvazione schema di convenzione tra ISPRO e l'Azienda Ospedaliera Universitaria Città della Salute e della Scienza di Torino nell'ambito del progetto "Implementation of EU colorectal cancer screening guidelines within the screening programmes in Italy, Romania and Slovakia" finanziato dalla Comunità Europea		
Struttura Proponente	S.C. Attività Tecnico Amministrative	Mario Piccoli
	S.S. Bilancio, Contabilità e Investimenti	Cristina Gheri
	Responsabile del procedimento	Manola Turci
	Estensore	Manola Turci
Allegati n.		

IMMEDIATAMENTE ESEGUIBILE

Conti Economici			
Spesa	Descrizione Conto	Codice Conto	Anno Bilancio
€ 75.210,00	"Trasferimento finanziamenti ad ASL/AO extra Regione Toscana"	3B09110303	2019

Eseguiibile a norma di Legge dal 07 MAR. 2019

Pubblicato a norma di Legge il 07 MAR. 2019

Inviato al Collegio Sindacale il 07 MAR. 2019

**IL DIRETTORE GENERALE**

di questo Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica, con sede in Via Cosimo il Vecchio 2 - 50139 Firenze, in forza del Decreto del Presidente della Giunta Regionale Toscana n. 177 del 16/12/2016.

Pag. n. 1 Delibera n. 74 del 07 MAR. 2019

**Visti:**

- il Decreto Legislativo 30 dicembre 1992, n. 502 e successive modifiche ed integrazioni;
- la Legge Regionale Toscana 24 febbraio 2005, n. 40 di disciplina del Servizio Sanitario Regionale e successive modifiche ed integrazioni;
- la Legge Regionale Toscana 14 dicembre 2017, n. 74 che stabilisce che, a seguito dell'assorbimento delle funzioni dell'Istituto toscano tumori (ITT), l'Istituto per lo studio e la prevenzione oncologica assume la denominazione di Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica (ISPRO);
- la Delibera DG n. 150 del 31.05.2018 di presa d'atto della DGRT n. 490 del 7 maggio 2018 di parere favorevole sullo statuto e regolamento dell'ISPRO;
- la delibera del Direttore Generale n. 4 del 12.01.2012 con la quale è stato approvato il regolamento dei progetti finalizzati;

**Premesso che:**

- in data 21.12.2018 è stato firmato il Grant Agreement n. SRSS/S2018/066 tra la Commissione Europea e ISPRO per la realizzazione del progetto in oggetto;
- con Delibera DG ISPRO n. 36 del 30.01.2019 sono stati approvati, il Grant Agreement, la relazione progettuale ed il piano economico finanziario del progetto in oggetto. Nel Grant Agreement si prevede che ISPRO, coordinatore del progetto, si avvalga della collaborazione dell' AOU Città della Salute e della Scienza di Torino ente individuato dalla Commissione Europea come altro beneficiario e partner di progetto;
- nell'Annex 1 del Grant Agreement sono elencate in dettaglio le attività alle quali l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino dovrà collaborare oltre a condividere con ISPRO la gestione complessiva del progetto. In sintesi l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino dovrà:
  - 1) organizzazione di corsi di formazione;
  - 2) attività di consulenza all'implementazione di software gestionali per lo screening;
  - 3) produzione di report periodici sulle attività svolte;
  - 4) gestione di stages formativi;

**Preso atto** che ISPRO, per lo svolgimento delle attività sopra elencate corrisponderà l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino l'importo complessivo di Euro 75.210,00 (settantacinquemiladuecentodieci/00), come espressamente previsto nel budget redatto dalla Commissione Europea e allegato al Grant Agreement, secondo le modalità stabilite nell'art. 6 dello schema di convenzione;

**Ritenuto** pertanto di approvare lo schema di convenzione con l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino, allegato alla presente sotto la lettera "A" quale parte integrante e sostanziale del presente atto;

**Ritenuto** opportuno dichiarare il presente atto immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'attivazione della convenzione per far sì che le attività ivi previste si realizzino entro i termini di conclusione del progetto;

**Rilevata** la legittimità e la congruenza dell'atto con le finalità istituzionali di questo Ente, stante l'istruttoria effettuata;

Con la sottoscrizione del Direttore Amministrativo e del Direttore Sanitario, ciascuno per quanto di competenza, ai sensi dell'art. 3 del Decreto Legislativo n. 502/1992 e ss.mm.ii.;

### DELIBERA

Per quanto esposto in narrativa che espressamente si richiama:

1. di approvare lo schema di convenzione con l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino, per lo svolgimento delle attività indicate nell'Annex 1 del Grant Agreement n. SRSS/S2018/066, allegato alla presente sotto la lettera "A" quale parte integrante e sostanziale del presente atto;
2. di prendere atto che ISPRO corrisponderà l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino l'importo complessivo di Euro 75.210,00 (settantacinquemiladuecentodieci/00), conto economico 3B09110303 (Trasferimento finanziamento ad ASL/AO extra Regione Toscana), nel bilancio di esercizio dell'Istituto per il periodo di competenza relativo, aut 120/2018 cdc 774;
3. di dichiarare il presente atto, ai sensi dell'art. 42 comma 4 della legge RT 40/2005, immediatamente eseguibile vista la necessità di procedere tempestivamente all'attivazione delle convenzioni per far sì che le attività ivi previste si realizzino entro i termini di conclusione del progetto;
4. Di trasmettere il presente atto al Collegio Sindacale ai sensi dell'art. 42, comma 2, della L.R. Toscana n. 40/2005 contemporaneamente all'inoltro all'albo di pubblicità degli atti di questo Istituto.

IL DIRETTORE SANITARIO

(Dott. Riccardo Poli)

IL DIRETTORE AMINISTRATIVO

(Dott. Fabrizio Carraro)

IL DIRETTORE GENERALE

(Prof. Gianni Amunni)

**STRUTTURE AZIENDALI DA PARTECIPARE:**

- S.C, Epidemiologia Clinica e di supporto al Governo Clinico ISPRO;
- S.C. Attività Tecnico Amministrative ISPRO;
- Settore Attività Amministrative di Supporto Area Ricerca ISPRO;
- S.S. Bilancio, Contabilità e Investimenti ISPRO;
- S.OC. Contabilità Generale e Piano d'Investimenti Azienda USL Toscana Centro

## Elenco degli allegati

Allegato A Schema di convenzione tra ISPRO e l'AOU Città della Salute e della Scienza di Torino pagg. ~~4~~

**CONVENZIONE TRA L'ISTITUTO PER LO STUDIO, LA PREVENZIONE E LA RETE ONCOLOGICA (ISPRO) DI FIRENZE E L'AZIENDA OSPEDALIERA CITTA' DELLA SALUTE E DELLA SCIENZA DI TORINO NELL'AMBITO DEL PROGETTO "IMPLEMENTATION OF EU COLORECTAL CANCER SCREENING GUIDELINES WITHIN THE SCREENING PROGRAMMES IN ITALY, ROMANIA AND SLOVAKIA".**

**Codice CUP F11G18000530006**

**Premesso che**

- l'Unione europea, rappresentata dalla Commissione europea Direzione Generale Servizio di Supporto per le riforme strutturali ha stanziato su fondi strutturali un finanziamento per realizzare un progetto intitolato "Attuazione delle linee guida di screening del cancro coloretale dell'EU nell'ambito dei programmi di screening in Italia, Romania e Slovacchia;
- in data 21.12.2018 è stato sottoscritto il Grant Agreement n. SRSS/S2018/066 tra la Commissione europea e l'Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica ISPRO al fine di disciplinare lo svolgimento delle attività di interesse comune finalizzate alla realizzazione del progetto sopra citato;
- al progetto è stato attribuito dalla competente struttura ministeriale il codice univoco di progetto (CUP) F11G1800053006;
- il progetto prevede una durata di 20 mesi ed individua il Dr. Marco Zappa, Dirigente Medico in servizio presso la SC Epidemiologia Clinica e di Supporto al Governo Clinico di ISPRO, Responsabile e Coordinatore Scientifico del progetto;
- il finanziamento stanziato dalla Commissione europea è di complessivi € 289.850,00. (duecentoottantanovemilaottocentocinquanta/00);
- il Grant Agreement individua l'ISPRO come coordinatore del progetto al quale trasferire le risorse economiche messe a disposizione, ma individua al contempo come partner e altro beneficiario l'Azienda Ospedaliero-Universitaria Città della Salute e della Scienza di Torino;
- il progetto, che si propone di svolgere attività di formazione e di promozione della partecipazione nell'ambito dei programmi organizzati di screening per il carcinoma coloretale in Romania, Slovacchia e Italia non necessita di parere del Comitato Etico di Area Vasta Centro;
- con Delibera del Direttore Generale n 36 del 30.01.2019 è stata approvata la relazione progettuale, il piano economico finanziario e recepito il finanziamento del progetto sopra citato;

Tra

L'Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica, di seguito per brevità denominato ISPRO, con sede legale in Via Cosimo il Vecchio, 2 – 50139 Firenze, C.F. 94158910482 e P. IVA n. 05872050488, rappresentato dal Prof. Gianni Amunni, nato a San Giovanni Valdarno (AR) il 06/08/1954 nella sua qualità di Direttore Generale domiciliato per la carica presso la sede legale di cui sopra.

e

L'A.O.U. Città della Salute e della Scienza di Torino (nel seguito AOU Torino) Cod. Fisc./Partita I.V.A. 10771180014, rappresentata dal Direttore della Struttura Complessa "Direzione Amministrativa dei Presidi Ospedalieri" Dr Rosa Alessandra BRUSCO, domiciliata ai fini del presente atto in Torino in C.so Bramante n° 88 autorizzata alla firma del presente atto secondo quanto stabilito dall' art 32 dell'atto Aziendale approvato con con Deliberazione n. 976 del 19-10-2015.

## **Tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:**

Il presente accordo è concluso, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni ed integrazioni.

### **Art. 1 – Interpretazione e rinvio**

Il presente accordo è frutto della convenzione sottoscritta tra la Commissione europea e l'ISPRO ed è stipulato per consentire l'adempimento delle obbligazioni dell'ISPRO e dell'AOU Torino nei confronti della Commissione europea.

L'AOU Torino dichiara di essere partner nonché altro beneficiario e di essere a conoscenza del Grant Agreement e del progetto e di averne peraltro ricevuto una copia.

### **Art. 2 – Durata del contratto**

La presente convenzione ha inizio dal momento della sua sottoscrizione fino al termine del progetto fissato per il 20/08/2020.

### **Art. 3 – Oggetto della convenzione**

Le attività che l'AOU Torino deve svolgere sono dettagliate nell'allegato tecnico del Grant Agreement al quale si rimanda. L'AOU Torino collaborerà con ISPRO in quanto i suoi dipendenti saranno membri del "technical support provider" insieme ad esperti di ISPRO. Il "technical support provider" sarà responsabile della gestione complessiva del progetto e della produzione dei suoi esiti.

In sintesi la collaborazione verterà su quanto segue.

L'AOU Torino collaborerà inoltre a:

- 1) organizzazione di corsi di formazione, come descritto nelle "Activity" 1.1, 1.2, 2.1, 2.2, 2.3, 3.1 3.2, 3.3 dell'Annex 1 del Grant Agreement. Dipendenti dell'AOU Torino e dell'Università degli Studi di Torino in convenzione con la stessa AOU dovranno essere identificati come docenti nell'ambito di tali attività formative e l'AOU Torino metterà a disposizione i propri dipendenti per svolgere la docenza;
- 2) attività di consulenza all'implementazione di software gestionali per lo screening, come descritto nelle "Activity" 2.1 e 3.1 dell'Annex 1 del Grant Agreement;
- 3) produzione di report periodici sulle attività svolte in cooperazione con il team di ISPRO;
- 4) gestione di stages formativi da svolgersi presso sedi opportunamente individuate dell'AOU Torino, come descritto nelle "Activity" 2.4 e 3.4 dell'Annex 1 del Grant Agreement.

Inoltre l'AOU Torino collaborerà con ISPRO alla realizzazione dei progetti di incentivazione della partecipazione allo screening coloretale descritti nella Activity 1.3 dell'Annex 1 del Grant Agreement.

Le suddette azioni dovranno essere svolte secondo le tempistiche previste dal progetto, ad eccezioni di eventuali variazioni concordate con la Commissione Europea.

### **Art. 4 – Referenti**

Responsabile e coordinatore del progetto per ISPRO è il Dr. Marco Zappa Medico Dirigente, Direttore f.f. della S.C. Epidemiologia Clinica e di Supporto al Governo Clinico, responsabile per l'AOU Torino è il Dott. Carlo Senore Dirigente Medico SSD Epidemiologia Screening – CRPT.

### **Art. 5 - Rapporti tecnici e rendiconti finanziari**

I periodi per la presentazione dei rapporti tecnici e dei rendiconti finanziari è così disposta:

- 1° periodo dalla data di sottoscrizione della presente convenzione al 20.06.2019;
- 2° periodo dal 21.06.2019 al 20.12.2019;
- 3° periodo dal 21.12.2019 al 20.08.2020.

Alla scadenza di ogni periodo di attività, l'AOU Torino trasmetterà ad ISPRO un rapporto tecnico - scientifico sullo stato di avanzamento delle attività progettuali corredato di rendiconto finanziario con indicazione delle spese impegnate e/o sostenute.

Alla scadenza della convenzione, l'AOU Torino trasmetterà ad ISPRO un rapporto tecnico finale corredato di rendiconto finanziario che riporti le spese sostenute secondo le regole indicate nella parte B -Disposizioni finanziarie - Articolo II.19 – costi ammissibili del Grant Agreement.

#### **Art. 6 - Corrispettivi e modalità di erogazione**

Per lo svolgimento delle attività di cui all'art. 3 della presente convenzione ISPRO si impegna a corrispondere all'AOU Torino la somma di Euro 75.210,00 (settantacinquemiladuecentodieci/00), che avendo natura contributiva è fuori dal campo di applicazione dell'Imposta sul Valore Aggiunto (IVA) ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 gennaio 1972 n. 633, da utilizzarsi per l'acquisizione delle risorse indicate nel rationale della spesa del Grant Agreement (all. di lettera "A") per lo svolgimento delle funzioni ivi specificate e secondo le indicazioni di rendicontazione finanziaria della Commissione Europea.

La somma sarà erogata all'AOU Torino dietro presentazione di fattura elettronica in cui sia indicato il codice CUP del progetto F11G1800053006, in due tranches di pagamento secondo le seguenti modalità:

- prima tranche, pari al 50% della somma dovuta all'AOU Torino per la collaborazione, pari a € 37.605,00 (trentasettemilaseicentocinque/00) verrà corrisposta a seguito della sottoscrizione della presente convenzione;
- seconda tranche a saldo, pari al 50% della somma all'AOU Torino per la collaborazione, pari a € 37.605,00 (trentasettemilaseicentocinque/00) alla scadenza del progetto. Alla fattura elettronica dovrà essere allegata una relazione dettagliata delle attività svolte ed una rendicontazione economica delle spese sostenute. Il trasferimento del saldo sarà disposto a seguito di positiva valutazione da parte della Commissione europea dei rapporti tecnici e dei rendiconti finanziari finali di cui all'articolo 5 e fermo restando l'avvenuto incasso da parte di ISPRO della quota del finanziamento a saldo.

Il codice unico ufficio per la fatturazione elettronica dell'Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica è il seguente: UFGYVH.

La data di emissione delle fatture relative alla tranche di avanzamento nonché alla tranche finale deve essere concomitante o successiva alla data di scadenza delle tranche stesse.

ISPRO provvederà al pagamento delle fatture mediante bonifico bancario sul c/c n. 46290 intestato all'A.O.U. Città della Salute e della Scienza di Torino presso Banca Intesa San Paolo S.p.A. IBAN IT35F0306909219100000046290.

L'AOU ai fini dell'incasso di quanto previsto in convenzione si impegna a comunicare ad ISPRO tutte le comunicazioni necessarie ai fini della tracciabilità dei flussi finanziari come da normativa vigente (L. 13 agosto 2010, n. 136).

#### **Art. 7 – Recesso e interruzione anticipata – risoluzione**

Ciascuna parte può recedere dal presente contratto prima della scadenza per giustificati motivi mediante comunicazione scritta e con preavviso di 30 giorni ai sensi dell'articolo 1373, comma II, c.c., da inoltrare all'altra parte mediante raccomandata a/r o pec. In caso di recesso di ISPRO sono comunque fatti salvi gli obblighi assunti e le spese effettuate dall'AOU Torino alla data della comunicazione di recesso, senza la possibilità di ottenere il risarcimento per gli eventuali maggiori e diversi danni.

L'AOU Torino può recedere dal presente contratto per fondate e oggettive ragioni di natura organizzativa, funzionale o amministrativa che rendano obiettivamente impossibile la prosecuzione delle attività progettuali. ISPRO potrà recedere dal presente contratto anche nel caso in cui non intenda accettare il sostituto del Responsabile proposto dall'AOU Torino.

In particolare, nel caso di recesso anticipato, ISPRO liquiderà all'AOU Torino tutte le spese documentate e non revocabili che questa abbia sostenuto al fine di garantire la corretta ed efficace esecuzione delle attività.

ISPRO potrà risolvere il contratto, a seguito dell'inadempimento o della violazione delle obbligazioni gravanti sull'AOU Torino, in particolare quelle previste dagli artt. 3 e 5 del presente contratto, dandone



un preavviso di almeno quindici giorni, con lettera raccomandata con ricevuta di ritorno, nella quale si dichiara la volontà di esercitare il diritto di cui al presente articolo. La disposizione di cui al precedente comma si applica anche nel caso di cessazione anticipata del presente Progetto. In questa ipotesi, l'AOU Torino avrà diritto al solo contributo corrispondente all'attività utile compiuta fino alla data di cessazione del Progetto.

#### **Art. 8 – Trattamento dati personali**

Con la sottoscrizione del presente Accordo le Parti si impegnano, ciascuno per quanto attiene al proprio ambito di competenza, a mantenere la riservatezza del trattamento dei dati personali e documenti dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione e ad utilizzare tali informazioni riservate, esclusivamente ai fini della conduzione delle attività, in ottemperanza a quanto previsto dal D. Lgs. n.196 del 30 giugno 2003 e dal Reg. EU 679/2016 e s.m.i.

L'AOU Torino si impegna affinché tutto il personale coinvolto nelle attività progettuali regolamentate da questa convenzione rispetti le Leggi Privacy relativamente alla protezione dei dati personali, inclusi gli aspetti di sicurezza e confidenzialità. Si rimanda anche a quanto indicato all'articolo II.7 "Trattamento dei dati personali" del Grant Agreement.

#### **Art. 9 – Controlli, audit e valutazioni**

Qualora la Commissione Europea intenda avviare un controllo di audit o di valutazione, l'AOU Torino deve fornire tutte le informazioni, comprese le informazioni in formato elettronico, richieste dalla Commissione o da qualsiasi altro organismo esterno autorizzato dalla Commissione.

La Commissione, durante l'attuazione del progetto o successivamente, può effettuare controlli tecnici, finanziari e audit per verificare che i beneficiari stiano attuando correttamente l'azione nel rispetto degli obblighi derivanti dall'accordo. In caso di visite in loco l'AOU Torino deve consentire al personale della Commissione o alle persone esterne delegate dalla Commissione di avere accesso ai locali dove l'azione è o è stata effettuata, e di tutte le informazioni necessarie, comprese le informazioni in formato elettronico. L'AOU Torino deve conservare tutti i documenti originali, soprattutto scritture contabili e fiscali, per un periodo di cinque anni a partire dalla data di pagamento del saldo.

#### **Art. 10 - Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, si applicano le norme vigenti in materia.

#### **Art. 11 - Spese di registrazione**

Il presente atto è soggetto a registrazione in caso d'uso ai sensi degli art. 5,6,39 e 40 del D.P.R. n° 131 del 26/04/1986 a cura ed onere della parte che ha interesse a farlo. Le spese di bollo sono a carico di ciascuna delle parti secondo quanto di competenza.

#### **Art. 12 - Controversie**

Qualsiasi divergenza sull'interpretazione o sull'esecuzione della presente convenzione sarà devoluta all'Autorità giudiziaria ordinaria – Foro competente Firenze – con esclusione della competenza arbitrale.

Data,

Letto, confermato e sottoscritto

**Istituto per lo studio, la prevenzione e la rete oncologica (ISPRO)**

Il Direttore Generale

\*Prof. Gianni Amunni

**A.O.U. Città della Salute e della Scienza di Torino**

Direzione Amministrativa dei Presidi Ospedalieri

\*Dr.ssa Rosa Alessandra BRUSCO

\* Firma apposta digitalmente.